

## Имам ли право да кандидатствам?

### 1. Кой ще бъде подпомогнат?

Соло-самостоятелни заети лица:

- които работят с икономическа цел и са дълготрайно работещи в тази сфера.
- чието седалище е в Северен Райн Вестфалия
- чиито услуги са предлагани преди 31.12.2019.

Моля обърнете внимание:

Спешната финансова помощ на Северен Райн Вестфалия е насочена към самостоятелно заети лица с финансови затруднения - нуждата от тази помощ не се проверява при кандидатстване, а това ще се случи по-късно например чрез данъчната декларация за 2020/21. Неправомерно полечени помощи ще трябва да бъде възстановена, включително с лихвите. Тези които са нямали право да получат такава помощ, или са нямали нуждата от нея, могат да бъдат подведени под наказателна отговорност.

### 2. Кои изисквания трябва да бъдат изпълнени, за да имам право за кандидатаване?

Поне едно от посочените изисквания трябва да бъде изпълнено:

отпаднали преди 01.03.2020 поне 50% по-малък в сравнение със средния месечен оборот през 2019 година.<sup>1</sup>

Ако през Март/Април/Май 2019 не е работено, смята се предният месец през 2020 (Февруари, Март, Април 2020) разпоредби свързани с COVID - 19 (Ковид - 19).

- а) Повече от половината часове за срещи и изпълнения на услуги да се
- б) Месечният оборот за времето от януари до март 2020 трябва да е с
- с) Приходите да са силно ограничени поради правителствените

Поради постановлението на МРЗС (Министерството за работа, здравеопазване и социални въпроси) относно мерките за намаляване на контактите от 15.03 или 17.03.2020 г за сексуални работнички се счита изискването с).

### 3. Имам ли право да кандидатствам, ако съм студент или пенсионер?

Зависи от главната дейност, която извършваш. Ти имаш право да кандидатстваш, ако в основната дейност която извършваш си самостоятелно заето лице, т.е. ако не си на пълно редовно обучение.

<sup>1</sup> (а= оборота от януари до декември 2019 разделен на 12) б=оборотата от януари до март 2020 разделен на 3, б=а:2

Ако си на първа линия студент и работиш допълнително/ на непълно работно време в сексуалната работа, тогава ти нямаш право да кандидатстваш.

Същото важи и за пенсионери и пенсионерки. Ти имаш право да кандидатстваш, ако ти получаваш една сравнително малка пенсия и покриваш разходите си за живот предимно чрез дейност в например сексуалната сфера.

## КАК ДА КАНДИДАТСТВАМ?

- Заявлението за кандидатстване може да бъде попълнено само онлайн (без изпращане чрез и-майл, без изпращане по пощата).
- Заявлението трябва да бъде попълнено и изпратено „с едно движение“, т.е. без прекъсвания.
- При кандидатстване заявлението не е задължително да бъде попълнено от лицето, което кандидатства. То може да се попълни от трети лица.
- Изплащането на спешната финансова помощ може да бъде изплатена до 30.06.2020.
- Подадените от теб заявления за кандидатстване се преработват от съответното областно правителство.
- Заявлението трябва да бъде подадено до 31.05.2020 година.

### 4. Коя информация ще е необходима за подаване на заявление за кандидатстване от соло-самостоятелни заети лица?

- За идентификация е необходим един официален документ за самоличност (лична карта, международен паспорт, и т.н.).
- Освен това ще бъдат поискани твоят данъчен номер и данъчен идентификационен номер. В това заявление задължително е необходим поне единият от тези два номера.
- Изисква се също така и адреса на фирмата. При почти всички сексуални работнички това е личният адрес (ако този адрес също е посочен в заявлението за данъчна регистрация).
- Информация относно твоята банкова сметка (IBAN и името на банката) за изплащане на сумата.
- Ще е необходимо да информацията относно вида на търговската или свободно практикуващата дейност. Тук може да посочите само думата „услуга“ „Dienstleistung“.

- В заявлението се пита за броят на заетите лица/служителите. Тук може да напишеш „0“, ако нямаш назначени служители.

## ДАНЪК, ВЪЗСТАНОВЯНАНЕ НА СУМАТА И ПРОЧЕЕ

### 5. Каква е сумата на спешната финансова помощ?

Спешната помощ се предлага като еднократна помощ. За кандидатствалите соло-самостоятелни заети лица, тя възлиза на общо 9 000 евро за три месеца.

Това прави 3 000 евро на месец.

### 6. За какво могат да се използват парите?

Безвъзмездните средства могат да бъдат използвани за подпомагане при финансови проблеми, като заеми от банката, изплащане на лизингови сметки, наеми и т.н., също така и за други разходи, като например данъчният съветник.

Всички, които са си плащали данъците само чрез „Дюселдорфският процес“, трябва да кандидатстват първо за получаване на данъчен номер, преди да подадат заявление за кандидатстване за спешна парична помощ.

Парите от спешната финансова помощ от Северен Райн Вестфалия (NRW-Soforthilfe) в никакъв случай не трябва да се използват за финансиране на разходите за живот (напр. личен жилищен наем, хранителни продукти, дрехи и др.).

### 7. Трябва ли да връщам спешната финансова помощ?

Бързата парична помощ не трябва да се връща, НО:

Ако в края на периода на одобрение установите, че тази безвъзмездна финансова помощ е по-голяма от загубата на оборота минус спестените разходи (напр. Намаление на наема) и не си имала нужда (изцяло) от средствата, за да осигуриш съществуването си като самостоятелно заето лице или да компенсираш недостига на ликвидност, тогава в по-вече заплатената сума трябва да се възстанови.

### 8. Трябва ли да плащам данък за спешната парична помощ?

Да. Получените средства трябва да бъдат включени в данъчната декларация за календарната 2020 година.

Помощта се облага с данъци като приходи от самостоятелната заетост, но не се облага с данък върху оборота (UmSt). Данъкът върху приходите (заради спешната парична помощ) трябва да продължи да се плаща.

## КЪДЕ МОГА ДА СЕ ИНФОРМИРАМ?

Министерството по икономика има в своята страница (<https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>) динамично сменяща се информация, т.н. FAQ, там вече е отговорено на няколко въпроса, които други хора са задали.

Институцията за търговко-промишлените въпроси (Industrie- und Handelskammer) също е на разположение и предлага индивидуална консултация.

Списък с контактни лица в твоят регион можеш да намериш в следния линк <https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>

*Моля обърнете внимание!*

*Възможно е след издаване на тази информационна бюлетина условията за получаване на спешната парична помощ да са се променили.*

*Моля преди да изпратите заявление за кандидатстване:*

- *да потърсите актуална информация относно спешната парична помощ в интернет-страницата на министерството на икономиката (<https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>) или*
- *да се обърнете към Мадонна (контакт за връзка виж по-долу) или друг консултативен център за хора работещи, като сексуални работници, за да се информирате за актуалната информация относно спешната парична помощ.*

С удоволствие можеш да се обърнеш и към нас.

### **Madonna e.V.**

Alleestr. 50  
44793 Vochum  
Tel: 0234-685750  
info@madonna-ev.de



### **Ние ще ти помогнем, напр. при:**

- при кандидатстване за спешна помощ, социални помощи или помощ за жилищен наем,
- Ако не говориш и разбираш немски или твоят немски не е много добър,
- Ако нямаш данъчен номер, нямаш интернет, нямаш и-майл или каквото и да е от условията за кандидатстване за парична помощ.

Просто се свържи с нас, ние ще се радваме да ти помогнем.

## Затваряне на учреждения предлагачи сексуални услуги и забрана за извършване на сексуални услуги

### Мерки

- На 15./17. Март 2020 година министерството на труда, здравеопазването и социалната политика на Северен Райн Вестфалия прие мерки влизащи веднага в сила.
- В точка 3 се посочва, че извършването на проституция и действието на учреждения предлагачи сексуални услуги в момента е забранено.
- Забраната обхваща всички форми на проституция и всички видове места, в които се предлагат сексуални услуги (улица, бордей, клуб, апартаменти, мобилни превозни средства)
- Не са забранени телефонните сексуални услуги и секс чрез видео-камера.

### Обяснение относно тези мерки

- Тези мерки се наричат „мерки за намаляване на контакт“. Тази мярка има за цел, да разреши личния контакт към други лица. Ако по-малко хора имат по-рядко физически контакт, може да се намали риска от инфекция.
- Тези мерки се основават правно на § 28, алинея 1, първо и второ изречение.

### Неспазване на мярката: Административно нарушение

- Ти нарушаваш мерките, ако
  - а) като управител отвориш учреждение за сексуални услуги
  - б) работиш като проститутка или проституираш
- Нарушаването на мерките се счита за административно нарушение по § 3, алинея 1, № 7, Наредба за защита от Корона-вирус.
- В момента глобата е 5000 евро.

### Литература/ източник на информацията

- [1] **Указ за допълнителни мерки за намаляване на контактите, влизащ в сила от 16 март 2020 г. и 17 март 2020 г;** MAGS NRW 03/15 / 2020  
[https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKewi5kaLn3broAhVO TRUIHeOQC2MQFjAAegQIAxAB&url=https%3A%2F%2Fwww.mags.nrw%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fasset%2Fdocument%2Ferlass\\_kontakt\\_reduzierende\\_massnahmen.pdf&usg=AOvVaw3I-eE4I1fBaiCEU8AzLXOq](https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKewi5kaLn3broAhVO TRUIHeOQC2MQFjAAegQIAxAB&url=https%3A%2F%2Fwww.mags.nrw%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fasset%2Fdocument%2Ferlass_kontakt_reduzierende_massnahmen.pdf&usg=AOvVaw3I-eE4I1fBaiCEU8AzLXOq)
- [2] **Допълнение към указа от 15 и 17. Март 2020 година относно понататъшни мерки за намаляване на контактите, влизащ в сила от 18.03.2020;** MAGS NRW 17.03.2020  
[https://www.land.nrw/sites/default/files/asset/document/200317\\_fortschreibung\\_der\\_erlasse\\_15.\\_und\\_17.03.2020\\_kontaktreduzierende\\_massnahmen.pdf](https://www.land.nrw/sites/default/files/asset/document/200317_fortschreibung_der_erlasse_15._und_17.03.2020_kontaktreduzierende_massnahmen.pdf)
- [3] **Текст от закона за защита от инфекции**  
[https://www.gesetze-im-internet.de/ifsg/\\_\\_\\_28.html](https://www.gesetze-im-internet.de/ifsg/___28.html); abgerufen 27.03.2020
- [4] **Наредба за защита от Корона-вирус и каталог с глоби**  
<https://polizei.nrw/artikel/straf-und-bussgeldkatalog-zur-umsetzung-des-kontaktverbots>